

数字青年

DIGITAL YOUTH

数字青年风云榜

国内最大的中文字幕发布平台射手网近日宣布关停。同时,国内另一大影视字幕网站人人影视也对外宣称,网站将清除无版权资源链接,暂时关闭。两大国内知名字幕网站几乎同一时间关闭的消息令外界颇感意外。藏在网络视频背后的字幕组也因此走到了前台。

对于字幕组,喜爱追国外剧的网友一定不会陌生。字幕组大多是由海外生活经历的人士组成,相互之间并不认识。他们精通外语,在工作和学习之余,通过网络联系、分工协作,将国外的影视作品翻译成本国语言的字幕,上传到网络免费供网友下载。正是得益于字幕组的劳动,才使众多外语不灵的普通人能够毫无障碍地欣赏国外的影视作品。字幕组存在已有十余年之久。据统计,目前

网络视频:民间字幕组的穷途与转机

国内大大小小的字幕组多达上百个。字幕组大多由民间自发组成,工作方式类似于“众筹”,带有明显的“草根”特色。以海外网播剧为例,每当有新剧集上线,字幕组要在第一时间到国外网站下载片源和英文字幕,然后进行分工听译、制作特效、校对字幕、压制视频、检查全集,最后发布成品。以翻译一集45分钟的剧为例,大概需要10个人共同参与,国内观众最快只要等上几个小时便可下载到对应的中文字幕。字幕组的成员并不拿报酬,他们的动机仅仅是出于兴趣和爱好。正是基于这一点,字幕组都会给自己贴上“非营利”的标签。在网友看来,字幕组是互联网分享精神的“最佳”诠释者。然而,事实情况并非如此。随着人员增加,一些字幕组在上了一定规模之后,成立了专

门的字幕发布网站。有的字幕组并不满足于只是提供字幕下载,还搭建了自己的网络视频平台,提供视频资源下载。字幕组网站吸引了巨大的用户流量,逐渐受到广告商的青睐,通过播放广告维持日常开销。以人人影视为例,其前身为YYeTs字幕组,2004年由加拿大留学生创建,2006年扩大为独立论坛。人人影视发展最为壮大的时期,同时连载70多部美剧,美剧翻译数量累计超过130部。截至目前,人人影视官方微博的粉丝量接近140万人。在人人影视被关闭之前,就已经因涉嫌版权问题被美国电影协会列入黑名单。事实上,如果抛开无版权视频下载这个行为不谈,即便是单纯的字幕翻译和下载也属于侵权行为。专家表示,根据我国的

《著作法》,不经过著作人允许,不能私自翻译和传播。从某种意义上说,字幕也属于正版影视资源版权交易的一部分,而且它的效果和价值强烈依附于视频作品本身,在网络中,字幕网站有意无意地成为盗版经济链中的一环。即使字幕组辩解是“非营利”或“仅供学习交流之用”也不能豁免。目前,国内视频网站竞争激烈,纷纷花费重金引进正版海外电视剧。他们自然享有境外剧的翻译权,民间字幕组靠打“时间差”的做法显然损害了版权方的利益。在射手网和人人影视被关闭之后,民间字幕组的发展也走到了十字路口。其实,只要字幕组和版权方携起手来,就完全可以实现双赢。例如,爱奇艺在获得了韩剧《来自星星的你》翻译版权后,就邀请了凤凰天使字幕组承担其中字幕的工作

翻译。让民间字幕组“转正”,既能避免版权的问题,又不至于造成民间资源浪费。这种合作模式或是民间字幕组未来的发展方向。
推荐理由:
国内互联网在经过几十年野蛮无序的发展后,当前已经进入到了以质取胜的良性发展阶段。换言之,简单的“拿来主义”、“人人为我,我为人人”的网络理念,与当下强调“版权”、“独创”意识的时代背道而驰,甚至可能导致侵权和违法犯罪。字幕组的境遇正是这些问题的一个缩影。这些昔日游走于法律灰色地带的互联网公司或组织宜多多思考下自己的未来,争取早日“转正”。
(杨 程)

围脖一周

陈 璐

鲁伟硅谷考察 扎克伯格中文讲解
在美国华盛顿出席第七届中美互联网论坛后,国家互联网信息办公室主任鲁伟访问了包括“脸书”(Facebook)在内的多家互联网公司。参观“脸谱”公司时,扎克伯格用中文为鲁伟进行了讲解。在扎克伯格的办公桌上,鲁伟发现了一本中国国家主席习近平的著作《习近平谈治国理政》的英文版。在硅谷,鲁伟还参观了苹果、亚马逊、cBay等公司。苹果公司首席执行官蒂姆·库克、亚马逊公司创始人贝索斯、e-Bay公司首席执行官多纳霍等接待参观。鲁伟表示,几乎所有的美国知名互联网企业都在华开展业务,拥有巨大的市场份额和收益,希望美国所有互联网企业都到中国来。扎克伯格是一个聪明的CEO,鲁伟的态度也很到位。

支付宝:上海人均支付排名第一

12月8日,支付宝发布了10年对账单,同时公布了截至2014年10月31日各省市最新支付情况。上海、北京、浙江位列人均支付榜前三,全国移动支付笔数占比超过50%。在2014年支付宝的总用户数当中,90后占到32%。另据天弘基金和支付宝提供的数据显示,截至2014年前三季度,余额宝用户数达到1.49亿,创造的总收益超过200亿元,人均收益133元。其中,按人数计算,90后是中购余额宝的第二大群体,用户数占到总量的33.2%。80后是中购余额宝的主力,占到全体用户的43.9%。

作为拥有3亿多实名用户的“国民应用”,支付宝的10年对账单数据不仅成为个人的记账本,也成为反映中国国民消费方式、生活方式变迁的一面镜子。

微博刷得好期末可免考

近日,四川外国语大学新闻传播学院教授张春林在自己的博客上发布“电子社区与网络生活”课程期末免考细则,引发热议。细则称,如果学生没有迟到、早退、缺席等情况,且按要求完成了平时练习并满足刷微博的相关要求,便可以免去期末考试。刷微博的要求包括:微博粉丝达到1000人,同一条有价值的原创微博被不同网友转发50次,或收到不同网友的有价值评论30次,或被阅读1000次等。有专家表示,相对于传统的考场答题,这样的方式更符合素质教育要求,可以锻炼学生的实践能力。

对此新规有疑惑的人或许没有注意到,“免考”并不是不考,适用的科目也是和微博相关的科目。

手机关掉WiFi真能省电?

在很多人心目中,开启手机WiFi应该是很耗电的,但有研究却发现事实不然。手机处于WiFi网络范围的时候,会迅速连接,距离太远时,它只会耗费很少的电量来搜寻网络。WiFi关闭的时候用户只能依赖移动网络,而搜寻移动网络并不比搜寻WiFi省电,况且用户的流量一般都有一定限制,偷流量的应用和服务都往往防不胜防。专家表示,如果准备长途旅行,一时半会儿没有WiFi,关闭它自然是很理智的,如果是从公司回到家里这段时间,则根本没必要,与其折腾WiFi,还不如关闭自动同步之类的选项。

虽然WiFi不一定省电,但更多人关闭WiFi的原因是为了安全。

“中法团队合作创新奖”促产学研跨国合作

本报讯(记者刘向阳)12月4日,首届“中法团队合作创新奖”在京颁奖。作为庆祝中法建交50周年“科技法兰西——非常法国·非凡创新”活动的重要组成部分,该奖项旨在推进两国产学研交流与合作,加快创新成果转化和产业升级,共促绿色经济发展。来自中法双方企业机构和科技出版界人士组成的评委会对来自200多名中法研发人员的超过20个参评项目进行了评审,最终评出“研发奖”1项、“创新产品奖”1项和“特别提名奖”3项。其中,获得“特别提名奖”的DataBridge“盲人室内导航项目”是为视觉障碍人士服务的科技创新项目,使用智能手机实现盲人室内导航。

齐乐融融E平台上线 中小银行上演“弯道超车”

本报讯(实习生白金蕾)齐商银行近日推出的“齐乐融融E”平台在京正式上线运行,该平台是国内首家致力于小微金融、三农产业、青年和妇女创业提供“低门槛”投融资服务互联网平台。无独有偶,恒丰银行的直销银行“一贯”也在第二天宣布上线。至此,已有民生银行、平安银行、招商银行、包商银行等10家银行推出了互联网投融资平台(P2P平台),并试图在该领域实现“弯道超车”。

本报记者 王焯捷

王斌的办公室大多数时间是敞着门,中国移动手机视频基地办公大楼平面上的任何一个普通员工,都可以走进去跟这个年轻的老总唠上一会儿嗑。42岁的王斌是这个基地的灵魂人物,早上8点刚从湖北往上海飞,中午一落地就赶回了公司。王斌告诉中国青年报记者,自己最近刚看了热播剧《北平无战事》,他的公司在中国移动“和视频”上推出了宁浩导演的新片《心花路放》,“可好看了。”这位国企高管一张口就能报出一堆近期年轻人最爱讨论的新片,像《古剑奇谭》、《吸血鬼日记》、《一生一世》等,他还关注“峰菲恋”等娱乐八卦,时下火爆的选秀节目他也能说上几个。从2006年开始,他就从事一项全新事业——让手机用户可以直接通过移动终端观看正版视频产品。如今,这项业务已经从当年的“试试看”,走到了重新规划市场格局、实现超额盈利的地步。这一成就,在8年前,几乎没人敢想。

放不下的互联网创业梦
1998年,毕业于西安交大的王斌被分配到刚以邮电局剥离出来的“上海电信信息产业公司”,负责做“上海热线”电信上网业务。

王斌在学校里就曾参加过一些互联网、软件创业项目。大学期间,他跟随导师郑庆华做了一个“人力资源管理识别技术”,获得当年“挑战杯”全国大学生系列科技学术竞赛的二等奖。与他一起获得二等奖的,还有其西安交大的师兄周鸿祎。

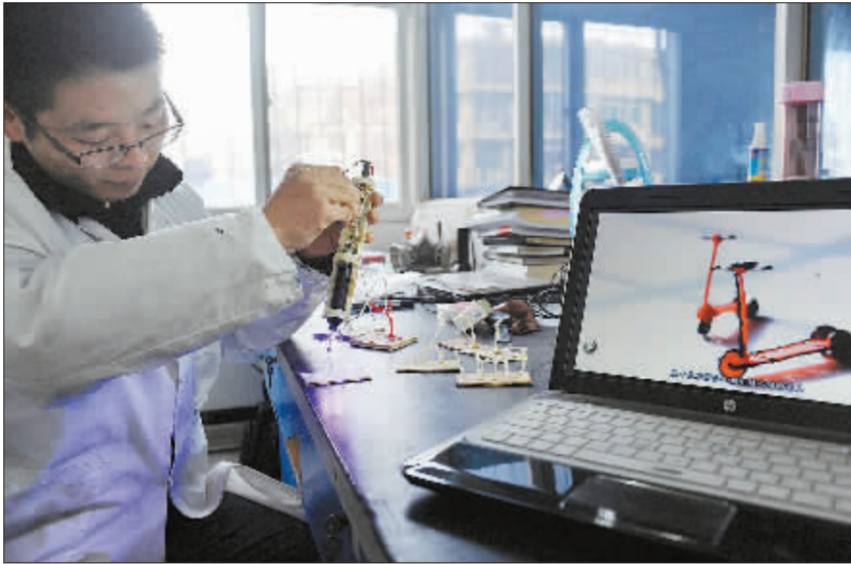
外卖小子转做校园微信平台——

把同学变成“粉丝”

本报记者 李超
通讯员 李佳咪

“那位研二的学姐,4月你在图书馆学托福我就喜欢你了,可能你早已忘记我的存在。在校园里偶尔还能看到你,虽然过了这么久,我越来越喜欢你。”这是河海大学“河海零校网”表白墙上的一条匿名表白。在河海大学,几乎没有人不知道“河海零校网”,它自称“宅男神器,宅女救星,吃货的福利,购物者的天堂”。在“河海零校网”上回复“表白”二字,即可匿名或实名表白、吐槽、许心愿等,目前已有上万条信息上墙。

除了可以帮人表白,“河海零校网”还可以校园外卖,既是二手平台,又可以代取快递。目前,这个微信平台已近7000名粉丝,居全校第一。“河海零校网”微信平台创始人王晶亮是河海大学测绘专业大三学生,是拉着仪器穿梭于工地的技术达人。本科前两年,王晶亮担任兼职社长,与各个商家打交道……今年4月,王晶亮和他的同学唐旭加入了一个在校学生团队自主经营管理的校园网络平台,为同学们提供外卖送餐、网购、校园商城、校园租房等服务。王晶亮认为,应该尽快建立微信平台。今年6月,“河海零校网”逐步完善了送外卖、



合肥小伙发明3D绘图笔

如今,3D打印风靡全球。然而,对普通百姓来说,3D打印似乎离得很远。近日,从安徽大学毕业的年轻创业者吕月林发明了一款3D打印笔,这支3D打印笔可以画出立体人物、立体玩具、教学模型等,让3D打印变得轻松自如。 CFP供图

王斌从“贝尔卡特”公司、复旦大学、同济大学、电信技术研究所里挑了18个人,组成了“上海热线”团队。然而,十几个年轻人好不容易搭建起来的上网平台,到了实际运营时,却困难重重。一个最现实的问题是——即便家家户户都能上网了,网民其实面临的是无可可逛的窘境。因为,当时没有多少可供选择的中文网站让网民浏览。

为了增加上网的“趣味性”,他们还自主开发了一个中文网站。这个网站的主要任务是承担“上海热线”品牌的传播任务,而是为了通过网络传递新闻。这个颇具上海特点的网站,连域名都颇有“上海味道”——ala.ch.cn。“ala”取自上海话“我们”的意思。

家。“我选择新开的商家,商店里环境要好,因为平时送外卖对这些商家很熟悉,所以我知道哪些商家有宣传的想法”。

他们设置了一个投票机制,所有的同学关注之后都可以在微信上投票,最多可以投给两幢宿舍楼,很多同学都是给自己的男女朋友的宿舍投票。投票胜出的那幢楼除了楼里同学能领到餐券外,宿管阿姨也能领到餐券。有趣的是,许多阿姨在查房时会叮嘱同学们一定要给自己的楼投票。活动共吸引了3000多名同学参与,最终,教学区的一幢宿舍楼以470票胜出。“我觉得这个活动很新颖,一幢楼好几百的同学为了一顿免费的午餐而凝聚在一起,他们买到的是同学们的凝聚力,这是件很神奇的事情。”河海大学大一学生张雨霏说。

2010年10月,河海大学附近最大的超市入驻“河海零校网”。王晶亮一直记得自己的创业初衷,送外卖并不是终点,打造一个宿舍超市才是他的目标。“我理想的模式就是像阿里巴巴那样,想创业的学生都可入驻我们的平台,并且只需支付很少的保证金,我们的目的是为学生服务,建立校园淘宝”。

目前,王晶亮为他们的团队起名为“亮旭创点”。王晶亮说:“我们要创建属于自己的品牌。”

20岁大学生陈威:从黑客到网络安全网站掌门人

通讯员 杨莹莹 吴荣奎
本报记者 陈强

前不久,一家名为“91Ri.org”的安全攻防指南”的网络安全攻防网站受邀作为合作媒体参加了2014年中国互联网安全大会。这个网站出自今年20岁的福建师范大学职业技术学院网络安全工程专业学生陈威之手。作为非营利网络安全网站的掌门人,陈威坦承自己有过一段黑客史。小学六年级,他便开始接触黑客技术,经常混迹于圈内知名的地下黑客论坛。上初三时,他修改过的“灰鸽子”(远程控制木马)曾畅游世界杀毒网,“几乎没有一款杀毒软件能识别我修改后的木马”。

福州公共交通集团的官方网站。很快警方找上门来,妈妈以为他会因此坐牢大哭起来,他这才意识到闯了大祸。因为当时他还未成年,警察在教育一通后并没有深究,只是让他道歉并帮忙修复了网站漏洞。经历这次事件后,陈威意识到,“学到的技术不应该用来攻击别人,非法的事坚决不能做”。他决定建立一个非营利网络安全攻防网站,分享一些网络安全方面的经验心得和优秀文档。受某知名黑客论坛创始人免费向网友传授技术的精神触动,陈威坚持网站运营的非营利性,自掏腰包维护网站。这样的理念也吸引了越来越多的人加入团队。目前团队成员17人,包括多名来自国内各大安全公司的专业人士。该网站运营4年来,经历了4次大改版,在业界已小有名气。今年8月2日,被媒体称为“超级手机病毒”的XX神器病毒在全国范围内爆发,一天内感染了至少50万台安卓手机。当天下午,陈威的团队截获了该手机病毒样本,在短短两个小时以内完成了对病毒的分析工作,并人肉出该病毒作者的详细信息,撰文上传到网站并同步在微博发布。他的网站点击率因此大幅攀升。接着,通过内部推荐,他受邀参加了中国互联网安全大会。对此,陈威并不满足,他正在规划让团队中的成员作为嘉宾到大型峰会上作演讲。他说,“我相信我们有个实力”。

朋友圈里的江湖

博客观察

陈 墨

一个关于女生小心机的台湾漫画在朋友圈上被传得很火,早上起来梳洗打扮一番然后坐在床边摆出睡眼惺忪的表情拍张照片上传上个人主页,配个“早上好呀”的说明,然后一群人留言“美女皮肤好好”;和朋友约好去参加闺蜜的婚礼不能抢了新娘的风头,结果精心装扮之后选角度和新娘合影上传,“亲爱的就这么嫁了,一定要幸福哦!”留言又往往是“你比新娘好看!”要的就是这个效果。没人评论也不会显得尴尬,“我只是在记录自己的生活,不需要别人评论”,很高冷,微信朋友圈更是很贴心地自带评论仅好友间可见的设定,你没看见回应不代表人家其他的网友没有点赞,丝毫没有丢面子的风险。于是,在很容易“安全感陆”的微信朋友圈里,顺手点开的小红点儿藏着满满登登的小心机。

刚毕业成为记者的姚鑫本是“不屑于”发朋友圈的,“为了和那些天天晒的人划清界限”,不用上班的工作起初让她甚感惬意,一个人在家里的时间长了,她开始孤独起来:“平时自己在家见不到人,周末朋友们放假,但又正是我写稿子的时候,时间长了觉得有点脱离社会了。”于是朋友圈成了她“刷存在感”的方式,上传一些自己种的小盆栽、自己做的一道菜,看朋友圈图标右上角的数字就急忙点开看,“这样和朋友聊几句觉得自己还是个社会人,而且也不会显得太打搅”,自己的感受也让姚鑫对以往看不惯的“晒”宽容了很多,“说不定别人看我也觉得是在‘晒’呢,其实根本不是那回事”。

自己在家憋得憋得慌,就想发一些表现生活美好的东西,失恋了心里难过,就想发一些看起来豁达的文字示威。